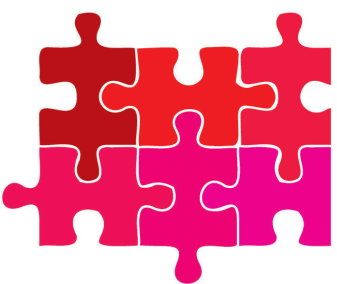


TEILHABE AM KULTURERBE  
PARTICIPATION AU PATRIMOINE CULTUREL  
PARTECIPAZIONE AL PATRIMONIO CULTURALE



# PARTICIPATIO

#VIRTUELL 30.03.2022

#VIRTUEL

#VIRTUALE

**NIKE**

Nationale Informationsstelle zum KULTURERBE  
Centre national d'information sur le PATRIMOINE CULTUREL  
Centro nazionale d'informazione sul PATRIMONIO CULTURALE

Kulturelle Teilhabe ist in aller Munde. Und auch in den verschiedenen Kulturerbe-Bereichen wird sie immer wichtiger. Die von der NIKE organisierte Fachtagung zeigt auf, wie Fachpersonen aus Archäologie, Denkmalpflege und anderen Kulturerbebereichen Teilhabe reflektieren und bereits gewonnene Erkenntnisse in eigenen Projekten umsetzen.

Die inhaltlichen Fragen «Wer teilt mit wem?», «Was wird geteilt?» und «Worauf gilt es beim Teilen zu achten?» werden verschiedene Expert:innen durch die Tagung begleiten.

*La participation culturelle est à n'en pas douter l'une des thématiques du moment et est de plus en plus mise en pratique dans le milieu du patrimoine culturel. Le colloque de formation continue organisé par le Centre NIKE propose ainsi de voir comment l'archéologie, la conservation des monuments historiques et d'autres disciplines liées au patrimoine culturel parviennent à intégrer ce nouveau processus de réflexion et d'application au sein même de leurs projets.*

*« Qui partage avec qui ? », « Qu'est-ce qui est partagé ? », « À quoi faut-il veiller dans le partage ? » : voici autant de questions qui seront soulevées par divers(e)s expert(e)s tout au long du colloque.*

# PROGRAMM | PROGRAMME

Moderation | Modération: Marc Steinlin

- ab | dès 8:30 Virtuelle Türöffnung | *Accueil virtuel*
- 9:00 Begrüssung | *Bienvenue*
- 9:40 Eröffnungsvortrag | *Discours d'ouverture*  
Prof. Dr. Barbara Welzel (Technische Universität Dortmund)

## *Qui partage avec qui? | Was wird geteilt? | Worauf gilt es beim Teilen zu achten?*

10:20 Einführung von Expertinnen | *Introduction par des expertes*

10:45 Kaffeepause | *Pause-café*

## *Parallele Vertiefungsreferate | Exposés d'approfondissement parallèles*

- 11:00 *Qui partage avec qui?*  
**L'archéologie fait Salon : les acteur·rice·s, les rôles et les interactions**  
M.A. Ellinor Dunning (ArchaeoConcept)  
M.A. Camille Aeschimann (ArchaeoConcept)  
Dr., M.A.S Cynthia Dunning Thierstein (ArchaeoConcept)
- Was wird geteilt?*  
**Befragen, aneignen, streiten. Jüngere Formen künstlerischer Teilhabe am kulturellen Erbe**  
Prof. Dr. Rachel Mader (Hochschule Luzern)
- Worauf gilt es beim Teilen zu achten?*  
**(Kulturelle) Teilhabe als Prozess & Haltung**  
Dr. M.A. Siglinde Lang (Büro für künstlerisch-wissenschaftliche Praxis)

## *Mittagsprogramm | Programme de midi*

12:25 Mittagspause | *Pause midi*

## *Marktplatz | Marché*

12:45-13:15 Informelle Treffen mit Projektpräsentator:innen in Lounge |  
*Rencontre avec les présentateurs, -trices de projets*

14:00

## Parallele Workshops zu aktuellen Herausforderungen der Teilhabe am Kulturerbe *Ateliers parallèles sur des défis actuels liés à la participation au patrimoine culturel*

Zwei aufeinanderfolgende Workshops, die nach dem Openspace-Prinzip organisiert werden. Dies ermöglicht es allen, an zwei verschiedenen Workshops teilzunehmen. Ein sehr partizipatives, interaktives und flexibles Konzept. Zweifellos eines der Highlights des Tages!

*Deux ateliers successifs organisés selon le principe de l'Openspace. Cela permettra à toutes et à tous de participer à deux ateliers différents. Un concept des plus participatifs, des plus interactifs et des plus flexibles. À n'en pas douter un des Highlights de la journée!*

16:45

Schlussrunde und Fazit | *Finale et conclusion*

## Nachprogramm | Post-programme

17:00

Virtueller Apéro | *Apéritif virtuel*

## Marktplatz | *Marché*

17:15-17:45

Informelle Treffen mit Projektpräsentator:innen in Lounge |  
*Rencontre avec les présentateurs, -trices de projets*

17:00

NIKE-Mitgliederversammlung | *Assemblée générale NIKE*

Die Tagung findet auf einer digitalen Plattform statt, welche während und nach der Tagung für die Teilnehmenden geöffnet ist. Diese bietet den Zugang zur Tagung sowie alle Informationen rund um das Programm und interaktive Austauschmöglichkeiten.

Es wird eine Simultanübersetzung (De/Fr) angeboten.

Der Tagungsband mit den Beiträgen der Referierenden wird allen Teilnehmenden abgegeben.

*Le colloque sera hébergé sur une plateforme numérique qui sera ouverte aux participants pendant et après le colloque. Elle donne accès au colloque ainsi qu'à toutes les informations sur le programme et les possibilités d'échanges interactifs.*

*Une traduction simultanée (all/fr) sera assurée.*

*Les actes du colloque avec les contributions des intervenants seront distribués à tous les participants.*

## Teilnahmegebühr | Frais d'inscription

120 CHF/80 CHF ohne Workshops | sans ateliers  
Inklusive Tagungsband | Actes du colloque inclus

Anmeldung bis 27.03.2022 | Inscription jusqu'au 27.03.2022  
Nur über | uniquement par

[www.ticketino.com](http://www.ticketino.com)

► PARTICIPATIO

Telefonische Auskünfte | Renseignements par téléphone

► NIKE +41(0)31 336 71 11

Die Durchführung der Tagung wird unterstützt durch |  
*Le colloque bénéficie du soutien de*



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI  
Département fédéral de l'intérieur DFI  
Dipartimento federale dell'interno DFI  
Departament federal da l'intern DFI  
Bundesamt für Kultur BAK  
Office fédéral de la culture OFC  
Ufficio federale della cultura UFC  
Uffizi federal da cultura UFC



SAGW  
ASSH

